



Instytut Zachodni
West-Institut
Institute for Western Affairs



Kulturpolitische Gesellschaft e. V.

Internationale Fachkonferenz

Kultur und Kulturpolitik in Polen und Deutschland nach der Wende 1989 Bestandsaufnahme, Diskurse, Perspektiven

11.-12. Juni 2014

Instytut Zachodni / 61-854 Poznań, ul. Mostowa 27 / Konferenzraum / V. Etage

Mitveranstalter



ADAM MICKIEWICZ
UNIVERSITY
IN POZNAŃ



Regionalne
Obserwatorium
Kultury | UAM

Kooperationspartner



FUNDACJA WSPÓLPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT



Konrad
Adenauer
Stiftung

POZnań*
*Eastern energy, Western style



art stations
foundation by Grażyna Kulczyk

Schirmherrschaft über die Konferenz

Ministry of
Culture
and National
Heritage of
the Republic
of Poland.



Präsident
der Stadt Poznań

Ziel:

Wie haben sich Kulturpolitik und Kultur seit der Wende 1989 in Polen und in Deutschland neu aufgestellt? Wie haben sie sich seitdem entwickelt? Vor welchen Herausforderungen steht die Kulturpolitik in den beiden Ländern auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene? Wie steht es um die polnisch-deutschen Beziehungen auf dem Gebiet der Kultur(politik)? Braucht es neue Formen des Kulturaustausches und der Zusammenarbeit zwischen beiden Ländern?

Diese Fragen stehen im Mittelpunkt der vom Instytut Zachodni in Kooperation mit der Kulturpolitischen Gesellschaft e.V. veranstalteten Konferenz in Poznan. Wissenschaftler, Kulturpolitiker und Vertreter von Kulturinstitutionen aus Polen und der Bundesrepublik stellen ihre Forschungsergebnisse, Arbeitsberichte und Meinungen in Referaten und Podiumsdebatten zur Diskussion.

Teilnehmer:

Wissenschaftler, Kulturpolitiker, Vertreter der Kulturverwaltung, Vertreter von Kulturinstitutionen, Kulturschaffende, Journalisten, Germanisten, Kulturwissenschaftler, Politologen, Studierende

Anmeldung zur Konferenz:

<https://docs.google.com/forms/d/1qhnduCOtLMUyolAtbHGw58Qb9kKA1ow1uK-kiizYeKs/viewform>

Kontakt:

Dr. Maria Wagińska-Marzec
Instytut Zachodni
Tel. +48 (0)61 852 76 91
waginska.marzec@wp.pl

Ulrike Blumenreich
Kulturpolitische Gesellschaft e.V. Bonn
Tel:+49 (0)228-2016722
blumenreich@kupoge.de

Programm

I. Tag

10.00 Anmeldung der Konferenzteilnehmer

10.30 BEGRÜßUNG UND ERÖFFNUNG DURCH DIE VERANSTALTER

- *Dr. Michał Nowosielski*
Direktor des Instytut Zachodni, Poznań
- *Marc Grandmontagne*
Geschäftsführer der Kulturpolitischen Gesellschaft e.V., Bonn
- *Prof. Dr. hab. Krzysztof Miszczak*
Direktor der Stiftung für Deutsch-Polnische Zusammenarbeit, Warszawa
- *Prof. Dr. hab. Jacek Sójka*
Direktor des Instytut Kulturoznawstwa Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza, Poznań

11.00 KEYNOTE

Kulturdiskurse einer polnisch-deutschen Beziehungsgeschichte
Prof. Hubert Orłowski, Polska Akademia Nauk, Poznań

11.15 PANEL I Rolle und Aufgaben der Akteure im Kulturbereich auf der nationalen, regionalen und kommunalen Ebene

- Kulturpolitik des Bundes und der Bundesländer in Deutschland nach der politischen Wende. Herausforderungen und Chancen
Tobias J. Knoblich, Kulturdirektor der Landeshauptstadt Erfurt, Vizepräsident der Kulturpolitischen Gesellschaft e.V.
- Kulturpolitik der Kommunen in Deutschland nach der Wende
Dr. Ralf Lunau, Beigeordneter für Kultur der Landeshauptstadt Dresden

12.00 Kaffeepause

- Entwicklungstendenzen der Kulturpolitik in Polen nach 1989. Konzeptionen einzelner Kulturminister seit 1989
Dr. Bożena Gierat-Bieroń, Uniwersytet Jagielloński, Kraków, Narodowe Centrum Kultury, Warszawa
- Kulturpolitik der Woiwodschaften und Kommunen in Polen nach 1989. Herausforderungen und Grenzen
Dr. Joanna Szulborska-Lukaszewicz, Uniwersytet Jagielloński, Kraków
Moderation: *Marc Grandmontagne*, Geschäftsführer der Kulturpolitischen Gesellschaft e.V., Bonn

13.00 Diskussion

13.30 Mittagspause

14.30 **PANEL II**
Infrastruktur und die kulturelle Landschaft nach der Wende

- Entwicklung der kulturellen Infrastruktur in den alten und neuen Bundesländern
Ulf Grossmann, Präsident der Stiftung des Freistaates Sachsen, Görlitz
 - Die „Kulturinfarkt“-Debatte in Deutschland und ihre Auswirkungen
Dr. Patrick S. Föhl, Leiter des Netzwerk für Kulturberatung, Berlin, freier Mitarbeiter des Instituts für Kulturpolitik der Kulturpolitischen Gesellschaft e.V., Bonn
 - Veränderungen im Kulturleben in Polen nach 1989
Jarosław Suchan, Direktor des Muzeum Sztuki, Łódź
 - Sind Reformen der kulturellen Einrichtungen in Polen nötig? Modernes Kulturmanagement
Dr. Przemysław Kieliszewski, Instytut Kulturoznawstwa Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza (UAM), Poznań, Direktor des Teatr Muzyczny, Poznań
- Moderation: *Dr. Marcin Poprawski*, Instytut Kulturoznawstwa UAM, Regionalne Obserwatorium Kultury UAM, Poznań

15.50 Diskussion

16.20 Kaffeepause

16.45 Spaziergang mit Stadtführung

18.30 **Begegnung mit Kunst in Stary Browar/Altbrauerei (ul. Półwiejska 42)**

- Die Arbeit der Art Stations Foundation by Grażyna Kulczyk
Justyna Buśko, Vorsitzende des Vorstandes der Stiftung Art Stations Foundation by Grażyna Kulczyk, Poznań
- Besuch der Kunstgalerie Art Stations Foundation: mit Werken von Poznaner Künstlern
- Musikalische Impressionen: Kammerchor der Adam-Mickiewicz-Universität unter der Leitung von Joanna Piech-Sławecka, Poznań

20.00 Abendempfang

II. Tag

9.00

PANEL III

Kulturfinanzierung und -förderung, transsektorale Kooperation

- Grundlagen, Prioritäten und Grenzen der öffentlichen Kulturfinanzierung und -förderung
Kurt Eichler, Geschäftsführer der Kulturbetriebe Dortmund, Vorstand der Kulturpolitischen Gesellschaft e.V.
- Öffentliche Kulturfinanzierung und -förderung in Polen
Krzysztof Dudek, Direktor des Narodowe Centrum Kultury, Warszawa
- Das 3-Sektoren Modell. Rolle der transsektoralen Synergie im Kulturbereich in Polen
Dr. Marcin Poprawski, Instytut Kulturoznawstwa UAM, Regionalne Obserwatorium Kultury UAM, Poznań
- Unsichtbare und sichtbare Kultur. Über Methoden und Partizipationsstrategien innerhalb europäischer transsektoraler Kulturprojekte
Prof. Dr. Gernot Wolfram, Macromedia Hochschule für Medien und Kommunikation Berlin, Fachhochschule Kufstein/Tirol
- Herausforderungen und Erfolgsfaktoren für transsektorale Kooperation am Beispiel des Programms „Actors of Urban Changes“
Dariusz Polok, Geschäftsführer des MitOst e.V., Berlin

Moderation: *Sören Bollmann*, Projektleiter Frankfurt-Slubicer Kooperationszentrums, Frankfurt (Oder)

10.45

Diskussion

11.15

Kaffeepause

11.30

PODIUMSDISKUSSION I

Bedeutung der Kultur in den deutsch-polnischen Beziehungen

- *Nele Hertling*, Vize-Präsidentin der Akademie der Künste Berlin-Brandenburg, Berlin
- *Dr. Georg M. Blochmann*, Direktor des Goethe-Instituts, Warszawa
- *Katarzyna Wielga-Skolimowska*, Direktorin des Polnischen Instituts in Berlin
- *Aleksander Gowin*, Projektmanager, Instytut Adama Mickiewicza, Warszawa
- *Joanna Czudec*, Programmleiterin der Stiftung für Deutsch-Polnische Zusammenarbeit, Berlin/Warszawa
- *Dr. Peter Oliver Loew*, Stellvertreter des Direktors in wissenschaftlichen Fragen, Deutsches Polen-Institut, Darmstadt

Moderation: *Ewa Strózczyńska-Wille*, Convivium Berlin e.V., Berlin

12.45

Diskussion

13.30

Mittagspause

14.30 **PANEL IV**
Konzeptionelle Kulturpolitik auf regionaler und lokaler Ebene

- Konzeptionelle Kulturpolitik in den Bundesländern. Eine Bestandsaufnahme
Ulrike Blumenreich, Wissenschaftliche Mitarbeiterin des Instituts für Kulturpolitik der Kulturpolitischen Gesellschaft e.V., Bonn
 - Kultur als Pflichtaufgabe - Das sächsische Kulturraumgesetz
Thomas Früh, Leiter der Abteilung Kunst im Sächsischen Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst, Dresden
 - Aktuelle Kulturpolitik in Hessen
Ernst Wegener, Stellvertretender Abteilungsleiter Kultur und Kunst im Hessischen Ministerium für Wissenschaft und Kunst, Wiesbaden
 - Kulturpolitik der Kommunen in Polen. Das Projekt „Res Publika Nowa“ und DNA Miasta
Artur Celiński, Stellvertretender Herausgeber der „Res Publika Nowa“, Warszawa
 - Stadt der Kultur und der Bürger. Rolle der Zivilgesellschaft bei der Gestaltung der Kulturpolitik in Polen am Beispiel des Kulturentwicklungsprogramms in Warszawa
Marcin Jasiński, Pełnomocnik Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy ds. Programu Rozwoju Kultury, Urząd Miasta Stołecznego Warszawy
- Moderation: *Dr. Patrick S. Föhl*, Netzwerk für Kulturberatung, Berlin

16.00 Diskussion

16.30 Kaffeepause

16.45 **PODIUMSDISKUSSION II**
Kulturaustausch aus der Sicht der lokalen Akteure aus Politik und Kultur

- *Kurt Eichler*, Geschäftsführer der Kulturbetriebe Dortmund, Vorstand der Kulturpolitischen Gesellschaft e.V.
 - *Dr. Piotr Olszówka*, Vorsitzender des Convivium Berlin e.V.
 - *Barbara Igielska*, Direktorin des Zamek Książąt Pomorskich, Szczecin
 - *Michael Kurzwelly*, Künstler, Initiator der Projekte „Stübfurt“ und „Nowa Amerika“, Frankfurt (Oder) - Stübice
 - *Jan Wais*, Stellvertretender Direktor des Biuro Współpracy z Zagranicą Urzędu Miejskiego we Wrocławiu
 - *Agata Grenda*, Direktorin des Departament Kultury w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Wielkopolskiego, Poznań
 - *Andrzej Soboń*, Stellvertretender Direktor des Biuro Prezydenta Urzędu Miasta Poznania
- Moderation: *Dr. Maria Wagińska-Marzec*, Instytut Zachodni, Poznań

18.15 Diskussion

19.00 Konferenzabschluss